**Downloaded via the EU tax law app / web**

**Kaw?a C-377/08**

**EGN BV – Filiale Italiana**

**vs**

**Agenzia delle Entrate – Ufficio di Roma 2**

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Corte suprema di cassazione)

“Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 17(3)(a) — Tnaqqis u ?las lura tal-VAT tal?input im?allsa — Provvista ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet — Provvista ta’ servizzi lil destinatarju stabbilit fi Stat Membru ie?or — Artikolu 9(2)(e) — Determinazzjoni tal-post fejn ?ie pprovdut is-servizz”

Sommarju tas-sentenza

*Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa — Prodotti u servizzi u?ati g?all-?ti?iet tat-tran?azzjonijiet tal-persuna taxxabbli mwettqa barra mill-pajji?*

*(Direttiva tal-Kunsill 77/388, Artikolu 17(3)(a))*

L-Artikolu 17(3)(a) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal?Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, kif emendata bid-Direttiva 95/7, g?andu ji?i interpretat fis-sens li fornitur ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, li huwa stabbilit fit-territorju ta’ Stat Membru, g?andu d-dritt, ta?t din id?dispo?izzjoni, li jnaqqas jew li jikseb il-?las lura, f’dan l-Istat Membru, tat-taxxa fuq il-valur mi?jud tal-input im?allsa fir-rigward ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet li ?ew ipprovduti lil impri?a li g?andha l-uffi??ju rre?istrat tag?ha fi Stat Membru ie?or, sa fejn tali fornitur kien jibbenefika minn dan id-dritt li kieku s-servizzi inkwistjoni ?ew ipprovduti f’dan l-ewwel Stat Membru.

(ara l-punt 34 u d-dispo?ittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Seba’ Awla)

2 ta’ Lulju 2009 (*)

“Sitt Direttiva tal-VAT – Artikolu 17(3)(a) – Tnaqqis u ?las lura tal-VAT tal-input im?allsa – Provvista ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet – Provvista ta’ servizzi lil destinatarju stabbilit fi Stat Membru ie?or – Artikolu 9(2)(e) – Determinazzjoni tal-post fejn ?ie pprovdut is-servizz”

Fil-Kaw?a C?377/08,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-

Corte suprema di cassazione (l-Italja), permezz ta’ de?i?joni tat-23 ta’ April 2008, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-18 ta’ Awwissu 2008, fil-pro?edura

**EGN BV – Filiale Italiana**

vs

**Agenzia delle Entrate – Ufficio di Roma 2**,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Seba’ Awla),

komposta minn A. Ó Caoimh (Relatur), President tal-Awla, J. N. Cunha Rodrigues u J. Klu?ka, Im?allfin,

Avukat ?enerali: D. Ruiz-Jarabo Colomer,

Re?istratur: R. Grass,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al EGN BV – Filiale Italiana, minn G. Boniello u G. Polacco, avvocati,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn A. Aresu u M. Afonso, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet

tag?ti l-pre?enti

**Sentenza**

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 17(3)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE, tal-10 ta’ April 1995 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 274, iktar ’il quddiem is-“Sitt Direttiva”).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn EGN BV – Filiale Italiana (iktar ’il quddiem “EGN”) u l-Agenzia delle Entrate – Ufficio di Roma 2 (A?enzija tat-taxxi – Uffi??ju ta’ Ruma 2, iktar ’il quddiem l-“Agenzia”), dwar ir-rifjut minn din tal-a??ar li tawtorizza t-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) fir-rigward ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet li hija kienet ipprovdiet matul is-sena 1999.

**Il-kuntest ?uridiku**

*Il-le?i?lazzjoni Komunitarja*

3 Is-seba’ premessa tas-Sitt Direttiva tistabbilixxi:

“Billi biex ikun stabbilit il-post minn fejn isiru operazzjonijiet taxxabbli jag?ti lok g?al ?afna konflitti dwar ?urisdizzjoni bejn Stati Membri, partikolarment dwar provvisti ta’ o??etti li je?ti?ilhom ikunu mmuntati u dwar il-provvista ta’ servizzi; billi g?alkemm il-post fejn jing?ataw servizzi g?andu fil-prin?ipju jfisser il-post fejn il-persuna li tag?ti s-servizzi jkollha l-post prin?ipali tan-negozju tag?ha, dak il-post g?andu jfisser li hu l-pajji? tal-persuna li lilha jing?ataw is-servizzi, partikolarment fil-ka?

ta' ?erti servizzi mog?tija bejn persuni taxxabbli fejn l-ispejje? tas-servizzi huma mag?duda fil-prezz ta' l-o??etti".

4 L-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva jipprovdi li "g?andhom ikunu so??etti [g?all-VAT] […] il-provvista ta' o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali."

5 Skont l-Artikolu 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva:

"1. 'Persuna taxxabbli' tfisser kull persuna li b'mod indipendenti twettaq fi kwalunkwe post attività ekonomika msemmija fil-paragrafu 2, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

2. L-attivitajiet ekonomi?i msemmija fil-paragrafu 1 g?andhom jinkludu l-attivitajiet kollha ta' produtturi, kummer?janti u persuni li jag?tu, mag?duda attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skop ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andu wkoll jitqies b?ala attività ekonomika."

6 L-Artikolu 9(1) u (2)(e) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

"1. Il-post minn fejn jing?ata servizz g?andu jitqies li jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u jew ikollu stabbiliment fiss minn fejn jing?ata s-servizz jew, fin-nuqqas ta' post b?al dan tan-negozju jew stabbiliment fiss, il-post fejn hu ikollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti.

2. I?da:

[…]

e) il-post fejn jing?ataw is-servizzi li ?ejjin, meta jsiru g?al konsumaturi [destinatarji] stabbiliti barra l-Komunità jew g?al persuni taxxabbli stabbiliti fil-Komunità imma mhux fl-istess pajji? b?al tal-fornitur, g?andu jkun il-post fejn il-konsumatur [id-destinatarju] stabbilixxa n-negozju tieg?u jew ikollu stabbiliment fiss li lilu jing?ata s-servizz jew, fin-nuqqas ta' post b?al dan, il-post fejn hu ikollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti:

– trasferimenti u assenjazzjonijiet ta' drittijiet ta' l-awtur, privattivi, li?enzji, trade marks u drittijiet simili,

– servizzi ta' reklamar,

– servizzi ta' konsulenti, en?iniera, uffi?ji ta' konsulenza, avukati, accountants u servizzi simili, kif ukoll l-ippro?essar ta' data u l-g?oti ta' informazzjoni,

– obbligazzjonijet biex ma tkunx e?er?itata attività kummer?jali, kollha jew parti minnha, jew dritt imsemmi f'dan il-punt (e),

– operazzjonijiet bankarji, finanzjarji u ta' assigurazzjoni li jinkludu ri-assigurazzjoni, bl-e??ezzjoni ta' kiri ta' kaxxiforti,

– il-provvista ta' persunal,

– is-servizzi ta' a?enti li ja?ixxu f'isem u g?al ?addie?or, meta huma jipprokuraw g?all-prin?ipal tag?hom is-servizzi msemmija f'dan il-punt (e).

– il-kiri ta' proprjetà mobbli tan?ibbli, bl-e??ezzjoni tat-tipi kollha tal-?arr."

7 L-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva huwa miktub kif ?ej:

“1. Id-dritt li tnaqqas g?andu jqum fl-istess ?in meta t-taxxa mnaqqsa ssir taxxabbli.

2. Sa kemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tieg?u [tag?ha], il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex t?allas:

a) [il-VAT] dovuta jew m?allsa fir-rig[w]ard ta’ o??etti jew servizzi pprovduti jew li g?andhom ikunu pprovduti lilu [lilha] minn persuna taxxabbli o?ra;

[…]

3. Stati Membri g?andhom jag?tu wkoll lil kull persuna taxxabbli d-dritt ta’ tnaqqis jew ta’ ?las lura [tal-VAT] riferut fil-paragrafu 2 sa kemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet ta’:

a) transazzjonijiet li g?andhom x’jaqsmu ma’ attivitajiet ekonomi?i kif msemmija fl-Artikolu 4(2) mwettqa f’pajji? ie?or, li jistg?u jkunu ele?ibbli g?al tnaqqis tat-taxxa jekk huma saru fit-territorju tal-pajji?;

[…]”

8 Id-De?i?joni tal-Kunsill 97/207/KE, tas-17 ta’ Marzu 1997, li tawtorizza lir-Repubblika Taljana tapplika mi?ura li tidderoga mill-Artikolu 9 tas-Sitt Direttiva 77/388 (?U L 86, p. 19), adottata wara talba ppre?entata mill-imsemmi Stat Membru, tipprovdi:

“Artikolu 1

B’deroga mill-Artikolu 9(1) [tas-Sitt Direttiva], ir-Repubblika Taljana hija awtorizzata sabiex tinkludi s-servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 9(2)(e) tal-imsemmija direttiva. […]

G?andhom jitqiesu b?ala servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, is-servizzi li g?andhom x’jaqsmu mat-tra?missjoni, max-xandir u mar-ri?ezzjoni ta’ sinjali, kitba, stampi u ?sejjes jew informazzjoni ta’ kull natura, bil-fil, bir-radjo, bi strumenti otti?i jew b’sistemi o?ra elettromanjeti?i, inklu?i t-trasferiment jew l-assenjazzjoni ta’ dritt g?all-u?u tal-kapa?ità g?al tali tra?missjoni, xandir jew ri?ezzjoni.

Artikolu 2

Id-de?i?joni pre?enti tista’ tkun applikata g?as-servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet li fil-kuntest tag?hom il-fatt li jattira t-taxxa se?? wara l-1 ta’ Jannar 1997. […]

Artikolu 3

L-awtorizzazzjoni prevista fid-de?i?joni pre?enti hija valida sal-31 ta’ Di?embru 1999 jew sad-data tad-d?ul fis-se?? ta’ direttiva li temenda l-post tat-tassazzjoni tas-servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, jekk din id-data tkun qabel il-31 ta’ Di?embru 1999.

Artikolu 4

Ir-Repubblika Taljana hija d-destinatarja ta’ din id-de?i?joni.” [traduzzjoni mhux uffi?jali]

9 Wara l-adozzjoni tad-De?i?joni 97/207, id-Direttiva tal-Kunsill 1999/59/KE, tas-17 ta’ ?unju

1999, li temenda d-Direttiva 77/388 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 324), ?iedet, mal-Artikolu 9(2)(e) tas-Sitt Direttiva, b'effett mill-1 ta' Jannar 2000, in?i? ?did miktub kif ?ej:

"telekomunikazzjonijiet. Is-servizzi tat-telekomunikazzjoni g?andhom jitqiesu li huma servizzi li g?andhom x'jaqsmu mat-trasmissjoni, il-?ru? jew id-d?ul tas-senjali, kitba, figuri u ?sejjes jew tag?rif ta' kull natura bil-fil, bir-radjo, strumenti tal-vista jew b'sistemi o?ra elettro-manjeti?i, nklu?i t-trasferiment jew l-assenjazzjoni tad-dritt li ti?i w?ata l-kapa?ità ta' din it-trasmissjoni bid-d?ul jew bil-?ru?. Is-servizzi tat-telekomunikazzjoni fis-sens ta' din id-disposizzjoni g?andhom jinkludu wkoll id-disposizzjoni ta' l-a??ess g?an-networks globali tat-tag?rif."

*Il-le?i?lazzjoni nazzjonali*

10 Is-Sitt Direttiva ?iet trasposta fid-dritt Taljan permezz tad-Digriet tal-President tar-Repubblika Nru 633, tas-26 ta' Ottubru 1972, li jistabbilixxi u jirregola t-taxxa fuq il-valur mi?jud (Suppliment ordinarju tal-GURI Nru 292, tal-11 ta' Novembru 1972), kif emendat sussegwentement (iktar 'il quddiem id-"Digriet Nru 633/1972").

11 L-Artikolu 7(4)(d) tad-Digriet Nru 633/1972, li jirrigwarda t-territorjalità fiskali, jipprovdi, b'mod partikolari, li "[is-]servizzi ta' telekomunikazzjonijiet […] huma meqjusa b?ala mwettqa fit-territorju nazzjonali meta jkunu pprovduti lil persuni li g?andhom l-indirizz permanenti tag?hom fl-imsemmi territorju jew lil persuni residenti f'dan it-territorju u li ma stabbilixxewx l-indirizz permanenti tag?hom barra mill-pajji?, kif ukoll meta jkunu provvduti lil stabbilimenti fissi fl-Italja ta' persuni li g?andhom l-indirizz permanenti jew ir-residenza tag?hom barra mill-pajji?, ?lief meta jintu?aw barra mill-[Komunità]". Barra minn hekk, l-Artikolu 7(4)(e) jipprovdi li "is-servizzi (u t-tran?azzjonijiet) previsti fil-punt d), ipprovduti lil persuni li jkollhom l-indirizz permanenti jew ir-residenza tag?hom fi Stati Membri o?ra tal-[Komunità] huma meqjusa b?ala mwettqa fit-territorju nazzjonali meta d-destinatarju mhuwiex su??ett g?at-taxxa fl-Istat fejn g?andu l-indirizz permanenti jew jew ir-residenza tieg?u."

12 L-Artikolu 19(1) tad-Digriet Nru 633/1972 jipprovdi g?at-tnaqqis tal-VAT "fuq l-o??etti u s-servizzi importati jew akkwistati g?all-attivitajiet tal-impri?a, l-e?er?izzu tal-professjoni jew tal-arti tag?ha." L-Artikolu 19(2) tal-istess digriet jiddikjara li l-VAT ma tistax titnaqqas jekk ix-xiri jew l-importazzjoni jirrigwardaw "tran?azzjonijiet e?enti jew, f'kull ka?, mhux su??etti g?all-VAT." Madankollu, skont l-Artikolu 19(3)(b) tal-imsemmi digriet, "in-nuqqas ta' tnaqqis previst fl-Artikolu 19(2) ma japplikax jekk it-tran?azzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq jikkostitwixxu […] tran?azzjonijiet imwettqa barra mit-territorju nazzjonali li kienu jag?tu d-dritt g?at-tnaqqis li kieku twettqu fit-territorju nazzjonali".

13 L-Artikolu 30(2)(d) tad-Digriet Nru 633/1972 jipprovdi li, fil-ka? li mid-dikjarazzjoni annwali tal-VAT jirri?ulta e??ess li jista' jitnaqqas, il-persuna taxxabbli tista' tag??el li tnaqqas mis-sena ta' wara l-ammont tal-e??ess tas-sena pre?edenti jew li titlob il-?las lura tal-e??ess li jista' jitnaqqas kollu, jew ta' parti minnu, "sakemm il-ma??oranza tat-tran?azzjonijiet imwettqa minnha ma jkunux su??etti g?at-taxxa ta?t l-Artikolu 7."

**Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari**

14 EGN hija s-sussidjarja Taljana ta' EGN – Equant Global Network BV, kumpannija rregolata mid-dritt Olandi? ikkontrollata minn kumpannija internazzjonali tat-telekomunikazzjonijiet aeronawti?i, li hija stess hija kumpannija kooperattiva rregolata mid-dritt Bel?jan stabbilita fl-1949 minn 11-il kumpannija tal-ajru sabiex tin?oloq sistema ta' telekomunikazzjonijiet inti?a spe?ifikament g?at-trasport bl-ajru.

15 Matul is-sena 1999, EGN ipprovdiet servizzi ta' telekomunikazzjonijiet lil Ensys Ltd, impri?a stabbilita fl-Irlanda, fejn hija su??etta g?all-VAT, u li hija wkoll ikkontrollata mill-kumpannija internazzjonali tat-telekomunikazzjonijiet aeronawti?i.

16 Peress li dawn is-servizzi ma kinux su??etti g?all-VAT fl-Italja, min?abba l-fatt li l-kundizzjoni ta' stabbiliment f'dan l-Istat Membru, prevista fl-Artikolu 7(4)(d) tad-Digriet Nru 633/1972, ma kinitx sodisfatta, EGN, li kienet tinsab dejjem f'po?izzjoni ta' kreditri?i tal-VAT tal-input im?allsa lill-fornituri tag?ha, stabbiliti fl-Italja, talbet lill-Agenzia, fis-7 ta' Frar 2000, il-?las lura tal-VAT fir-rigward tas-sena 1999, li kienet tammonta g?al ITL 9 400 000 000, kif ukoll il-?las lura tal-kreditu residwu kkalkolat fuq is-snin pre?edenti, li kien jammonta g?al ITL 101 968 000.

17 L-imsemmija talba g?al ?las lura ?iet mi??uda b'de?i?joni tal-Agenzia tat-23 ta' Marzu 2001 min?abba l-fatt li l-kundizzjonijiet me?tie?a g?at-tnaqqis jew g?all-?las lura tal-VAT tal-input im?allsa minn EGN ma kinux sodisfatti.

18 Fid-de?i?joni tag?ha tal-10 ta' Settembru 2001 dwar ir-rikors ippre?entat minn EGN kontra l-imsemmija de?i?joni ta' ?a?da, il-Commissione tributaria provinciale di Roma kkunsidrat li, b'applikazzjoni tal-Artikolu 7 tad-Digriet Nru 633/1972, ir-rikorrenti kellha d-dritt li tnaqqas il-VAT g?al tran?azzjonijiet mhux su??etti g?al din it-taxxa li, g?all-kuntrarju, kienu jkunu taxxabbli li kieku twettqu fl-Italja, skont l-Artikolu 19(3)(b) tal-imsemmi digriet.

19 Wara li l-Agenzia appellat minn din id-de?i?joni, il-Commissione tributaria regionale del Lazio annullatha, permezz ta' sentenza tad-19 ta' Settembru 2003, u ?a?det it-talbiet ta' EGN inti?i g?all-kisba tat-tnaqqis tal-VAT kif ukoll tal-?las lura tal-ammonti tal-input im?allsa. Dik il-qorti effettivament ikkunsidrat li l-Artikolu 19(3)(b), tad-Digriet Nru 633/1972 ma kienx applikabbli min?abba l-fatt li l-espressjoni "tran?azzjonijiet imwettqa barra mit-territorju nazzjonali li kienu jag?tu d-dritt g?at-tnaqqis li kieku twettqu fit-territorju nazzjonali" tkopri biss it-tran?azzjonijiet li verament twettqu f'pajji? ie?or. Il-finzjoni legali ta' extraterritorjalità prevista fl-Artikolu 7(4)(e) tal-imsemmi digriet ma tistax tittie?ed inkunsiderazzjoni peress li ebda regola ma tekwepara din l-extraterritorjalità konvenzjonali u fittizja ma' extraterritorjalità effettiva. G?aldaqstant, peress li s-servizzi ta' telekomunikazzjonijiet inkwistjoni mhumiex su??etti g?all-VAT fl-Italja, l-Artikolu 19(2) ta' dan l-istess digriet jeskludi li dawn is-servizzi jistg?u jag?tu dritt g?al tnaqqis jew g?all-?las lura tal-VAT tal-input im?allsa.

20 Adita b'appell fil-kassazzjoni ppre?entat minn EGN, il-qorti tar-rinviju, billi kkonstatat li d-dispo?izzjonijiet rilevanti tas-Sitt Direttiva kienu s-su??ett ta' interpretazzjonijiet differenti mill-qrati nazzjonali inferjuri, g?andha dubju dwar jekk l-interpretazzjoni mog?tija mill-Commissione tributaria regionale del Lazio twassalx g?al distorsjoni tal-kompetizzjoni. Fil-fatt, peress li, fil-ka? tal-provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjonijiet b'destinazzjoni fi Stat Membru ie?or, il-post fejn il-VAT hija dovuta huwa dak fejn id-destinatarju tas-servizz ikun stabbilit, il-fornitur ta' tali servizzi jinsab f'sitwazzjoni ?vanta??u?a meta mqabbel ma' fornitur li jipprovdi l-istess servizzi fl-istess Stat Membru.

21 Kien f'dawn i?-?irkustanzi li l-Corte suprema di cassazione dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel id-domanda preliminari li ?ejja lill-Qorti tal-?ustizzja:

"L-Artikolu 17(3)(a) [tas-Sitt Direttiva] jawtorizza lill-fornitur, fil-ka? ta' provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni bejn persuni taxxabbli abitwalment residenti fi Stati Membri differenti tal-Komunità u fejn il-persuna li tir?evihom g?andha t?allas il-VAT fuqhom, inaqqas il-VAT li jkollha tit?allas fuq l-akkwist jew l-importazzjonijiet ta' o??etti marbuta [mal-provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni] li l-fornitur kien ikollu dritt inaqqas li kieku kien jipprovdi l-istess servizzi fil-pajji? tieg?u?"

**Fuq id-domanda preliminari**

22 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk l-Artikolu 17(3)(a) tas-Sitt Direttiva g?andux ji?i interpretat fis-sens li fornitur ta' servizzi ta' telekomunikazzjonijiet, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li huwa stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru, g?andu d-dritt, skont din id-dispo?izzjoni, li jnaqqas jew jikseb il-?las lura, f'dan l-Istat Membru, tal-VAT tal-input im?allsa fir-rigward tas-servizzi ta' telekomunikazzjonijiet li ?ew ipprovduti lil impri?a stabbilita fi Stat Membru ie?or.

23 Hemm lok li ji?i mfakkar li, skont l-Artikolu 17(3)(a) tas-Sitt Direttiva, kull persuna su??etta g?all-VAT fis-sens tal-Artikolu 4(1) ta' din id-direttiva g?andha d-dritt li tnaqqas jew li tikseb il-?las lura tal-VAT sa fejn is-servizzi li g?alihom t?allset din it-taxxa tal-input jintu?aw g?all-attivitajiet ekonomi?i previsti fl-Artikolu 4(2), imwettqa f'pajji? ie?or, li kienu jag?tu d-dritt g?al tnaqqis li kieku dawn it-tran?azzjonijiet twettqu fl-Istat Membru.

24 Fil-kaw?a pre?enti, huwa pa?ifiku li EGN hija su??etta g?all-VAT fl-Italja, peress li hija twettaq attività ekonomika f'dan l-Istat Membru li tikkonsisti fil-provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjonijiet li jaqg?u ta?t id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva.

25 Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta wkoll li, meta tali servizzi ji?u pprovduti lil destinatarji stabbiliti fl-Italja, huma jikkostitwixxu servizzi mwettqa f'dan l-Istat Membru li jag?tu d-dritt, f'dan l-Istat, g?at-tnaqqis jew g?all-?las lura tal-VAT tal-input im?allsa, skont l-Artikolu 17(2)(a) tas-Sitt Direttiva, moqri flimkien mal-Artikolu 2(1) tag?ha.

26 F'dawn i?-?irkustanzi, sabiex ji?i ddeterminat jekk is-servizzi ta' telekomunikazzjonijiet pprovduti minn impri?a b?al EGN, stabbilita fl-Italja, g?all-benefi??ju ta' impri?a li l-post tan-negozju prin?ipali tag?ha jinsab fi Stat Membru ie?or, f'dan il-ka? l-Irlanda, jag?tux lok, fl-ewwel Stat Membru, g?at-tnaqqis jew g?all-?las lura tal-VAT tal-input im?allsa, g?andu ji?i e?aminat jekk tali servizzi jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala "mwettqa f'pajji? ie?or", fis-sens tal-Artikolu 17(3)(a) tas-Sitt Direttiva.

27 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li l-Artikolu 9 tas-Sitt Direttiva jinkludi regoli li jiddeterminaw il-post ta' tassazzjoni tal-provvista ta' servizzi. Filwaqt li l-Artikolu 9(1) jistabbilixxi regola ?enerali dwar dan is-su??ett, l-Artikolu 9(2) jelenka serje ta' regoli spe?ifi?i dwar il-post ta' tassazzjoni. L-g?an ta' dawn id-dispo?izzjonijiet huwa li ji?u evitati, minn na?a, kunflitti ta' ?urisdizzjoni li jistg?u jwasslu g?al tassazzjoni doppja u, min-na?a l-o?ra, li jkun hemm nuqqas ta' tassazzjoni ta' d?ul (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tas-26 ta' Settembru 1996, Dudda, C?327/94, ?abra p. I?4595, punt 20; tas-6 ta' Novembru 2008, Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet, C-291/07, ?abra p. I-8255, punt 24, u tad-19 ta' Frar 2009, Athesia Druck, C-1/08, ?abra p. I-1255, punt 20).

28 G?andu ji?i mfakkar ukoll li, fir-rigward tar-relazzjoni bejn l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 9(2) tas-Sitt Direttiva, ma te?isti ebda preeminenza tal-Artikolu 9(1) fuq l-Artikolu 9(2). Il-kwistjoni li tqum f'kull sitwazzjoni hija jekk din tal-a??ar hijiex koperta minn wie?ed mill-ka?ijiet msemmija fl-Artikolu 9(2) tal-imsemmija direttiva. Fin-nuqqas ta' dan, hija taqa' ta?t l-Artikolu 9(1) [ara, b'mod

partikolari, is-sentenzi tas-6 ta’ Marzu 1997, Linthorst, Pouwels en Scheres, C-167/95, ?abra p. I-1195, punt 11; tat-12 ta’ Mejju 2005, RAL (Channel Islands) *et*, C-452/03, ?abra p. I-3947, punt 24, kif ukoll tad-9 ta’ Marzu 2006, Gillan Beach, C-114/05, ?abra p. I-2427, punt 15].

29 Kif jirri?ulta mis-seba’ premessa tas-Sitt Direttiva, l-Artikolu 9(2) tag?ha huwa inti?, fit-totalità tieg?u, sabiex jistabbilixxi sistema spe?jali g?as-servizzi mwettqa bejn persuni taxxabbli u li l-prezz tag?hom huwa inklu? fil-prezz tal-o??etti (sentenzi ??itati iktar ’il fuq, Dudda, punti 22 u 23, kif ukoll Gillian Beach, punti 16 u 17).

30 Fil-kaw?a pre?enti, g?andu ji?i kkonstatat li servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jaqg?u ta?t il-kriterji spe?ifi?i ta’ rabta previsti fl-Artikolu 9(2)(e) tas-Sitt Direttiva.

31 Madankollu, g?andu ji?i ppre?i?at li, fir-rigward tal-perijodu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, l-applikazzjoni ta’ dawn il-kriterji spe?ifi?i ta’ rabta f’dak li jirrigwarda tali servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet ma tirri?ultax mid-dispo?izzjonijiet stess tal-Artikolu 9(2)(e) tas-Sitt Direttiva, kif ja?sbu kemm il-qorti tar-rinviju u kemm EGN, i?da, kif tirrileva ?ustament il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, mill-ewwel paragrafu tal-Artikolu 1 tad-De?i?joni 97/207, li, wara talba f’dan is-sens imressqa mir-Repubblika Taljana, awtorizzat lil dan l-Istat Membru sabiex jinkludi s-servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, b’deroga mill-Artikolu 9(1) tal-istess direttiva, fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 9(2)(e) mill-1 ta’ Jannar 1997 sal-31 ta’ Di?embru 1999, jew sad-data li fiha tid?ol fis-se?? direttiva li temenda din id-dispo?izzjoni tal-a??ar. I?-?ieda tas-servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet mal-Artikolu 9(2)(e) tas-Sitt Direttiva tirri?ulta mill-adozzjoni sussegwenti tad-Direttiva 1999/59, li ma kellhiex g?alfejn ti?i implementata mill-Istati Membri qabel l-1 ta’ Jannar 2000.

32 Issa, mill-kliem stess tal-Artikolu 9(2)(e) tas-Sitt Direttiva, moqri flimkien mal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 1 tad-De?i?joni 97/207, jirri?ulta li l-post tal-provvista ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet mog?tija lil persuni taxxabbli stabbiliti fil-Komunità, i?da barra mill-pajji? tal-fornitur, huwa l-post li fih id-destinatarju stabbilixxa n-negozju prin?ipali tieg?u jew ikollu stabbiliment fiss li g?alih twettqet il-provvista ta’ servizzi jew, fin-nuqqas ta’ dan, il-post fejn ikollu l-indirizz permanenti tieg?u jew ikollu r-residenza abitwali tieg?u.

33 Konsegwentement, peress li fil-kaw?a prin?ipali d-destinatarju tas-servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet inkwistjoni huwa persuna taxxabbli stabbilita fi Stat Membru li mhuwiex l-istess Stat Membru fejn g?andu n-negozju prin?ipali tieg?u l-fornitur tas-servizzi, l-imsemmija servizzi g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala “mwettqa f’pajji? ie?or”, fis-sens tal-Artikolu 17(3)(a) tas-Sitt Direttiva u, g?aldaqstant, g?andhom jag?tu d-dritt, fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit dan il-fornitur, g?at-tnaqqis jew g?all-?las lura tal-VAT tal-input im?allsa, sa fejn tali servizzi kienu jag?tu lok g?al tali dritt li kieku twettqu f’dan l-istess Stat Membru.

34 Fid-dawl ta’ dak li ntqal qabel, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 17(3)(a) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li fornitur ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li huwa stabbilit fit-territorju ta’ Stat Membru, g?andu d-dritt, ta?t din id-dispo?izzjoni, li jnaqqas jew li jikseb il-?las lura, f’dan l-Istat Membru, tal-VAT tal-input im?allsa fir-rigward ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet li ?ew ipprovduti lil impri?a li g?andha n-negozju prin?ipali tag?ha fi Stat Membru ie?or, sa fejn tali fornitur kien jibbenefika minn dan id-dritt li kieku s-servizzi inkwistjoni ?ew ipprovduti fl-ewwel Stat Membru.

**Fuq l-ispejje?**

35 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’

kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja, (Is-Seba’ Awla) taqta’ u tidde?iedi:

**L-Artikolu 17(3)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE tal-10 ta’ April 1995, g?andu ji?i interpretat fis-sens li fornitur ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li huwa stabbilit fit-territorju ta’ Stat Membru, g?andu d-dritt, ta?t din id-dispo?izzjoni, li jnaqqas jew li jikseb il-?las lura, f’dan l-Istat Membru, tal-VAT tal-input im?allsa fir-rigward ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet li ?ew ipprovduti lil impri?a li g?andha l-uffi??ju rre?istrat tag?ha fi Stat Membru ie?or, sa fejn tali fornitur kien jibbenefika minn dan id-dritt li kieku s-servizzi inkwistjoni ?ew ipprovduti f’dan l-ewwel Stat Membru.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: It-Taljan.